Deu

Chapter 11

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וְאָהַבְתָּ	நேசிப்பாயாக	H0157
אֵת	□	H0853
יְהוָה	யெகோவாவை	H3068
אֱלֹהֶיךָ	உன்-தேவனாகிய	H0430
וְשָׁמַרְתָּ	கைக்கொள்வாயாக	H8104
מִשְׁמַרְתּוֹ	அவர்-கட்டளையை	H4931
וְחֻקֹּתָיו	அவர்-நியமங்களையும்	H2708
וּמִשְׁפָּטָיו	அவர்-நியாயங்களையும்	H4941
וּמִצְוֹתָיו	அவர்-கட்டளைகளையும்	H4687
כָּל־	எல்லா	H3605
הַיָּמִים׃	நாட்களிலும்	H3117

> “நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவிடத்தில் அன்புசெலுத்தி, அவருடைய பிரமாணங்களையும், கட்டளைகளையும், நியாயங்களையும், கற்பனைகளையும் எப்பொழுதும் கைக்கொள்வாயாக.

2

וִֽידַעְתֶּם	அறிவீர்களாக	H3045
הַיּוֹם	இன்று	H3117
כִּי	ஏனெனில்	
לֹא	இல்லை	H3808
אֶת־	□	H0854
בְּנֵיכֶם	உங்கள்-பிள்ளைகளை	
אֲשֶׁר	அவர்கள்	
לֹא־	இல்லை	H3808
יָדְעוּ	அறிந்திராத	H3045
וַאֲשֶׁר	அவர்கள்	
לֹא־	இல்லை	H3808
רָאוּ	கண்டிராத	H7200
אֶת־	□	H0853
מוּסַר	சிட்சையை	H4148
יְהוָה	யெகோவாவின்	H3068
אֱלֹהֵיכֶם	உங்கள்-தேவனாகிய	H0430
אֶת־	□	H0853
גָּדְלוֹ	அவர்-மகிமையை	H1433
אֶת־	□	H0853
יָדוֹ	அவர்-கையை	H3027
הַחֲזָקָה	வலிமையான	H2389
וּזְרֹעוֹ	அவர்-புயத்தையும்	H2220
הַנְּטוּיָה׃	நீட்டிய	H5186

> உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சிட்சிகளையும், அவருடைய மகத்துவத்தையும், பலத்த கையையும், ஓங்கிய புயத்தையும்,

3

וְאֶת־	□	H0853
אֹתֹתָיו	அவர்-அடையாளங்களையும்	H0226
וְאֶת־	□	H0853
מַעֲשָׂיו	அவர்-செயல்களையும்	H4639
אֲשֶׁר	அவை	
עָשָׂה	செய்தார்	
בְּתוֹךְ	நடுவில்	H8432
מִצְרָיִם	எகிப்தின்	H4714
לְפַרְעֹה	பார்வோனுக்கும்	H6547
מֶלֶךְ־	அரசனாகிய	H4428
מִצְרַיִם	எகிப்தின்	H4714
וּלְכָל־	எல்லா	H3605
אַרְצוֹ׃	அவன்-தேசத்துக்கும்	H0776

> அவர் எகிப்தின் நடுவிலே எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோனுக்கும், அவனுடைய தேசம் அனைத்திற்கும் செய்த அவருடைய அடையாளங்களையும், அவருடைய செயல்களையும்,

4
וַאֲשֶׁר அவை | עָשָׂה செய்தார் | לְחֵיל சேனைக்கு H2428 | מִצְרַיִם எகிப்தின் H4714 | לְסוּסָיו அவர்கள்-குதிரைகளுக்கும்
וּלְרִכְבּוֹ அவர்கள்-இரதங்களுக்கும் H7393 | אֲשֶׁר அவர்கள் | הֵצִיף புரட்டியடித்தார் H6687 | אֶת־ □ H0853 | מֵי தண்ணீரை H4325 | יַם־ கடலின் H3220
סוּף செங்கடலின் H5488 | עַל־ -மேல் | פְּנֵיהֶם அவர்கள்-முகங்களின் H6440 | בְּרָדְפָם துரத்துகையில் H7291 | אַחֲרֵיכֶם உங்களுக்குப்-பின் | וַיְאַבְּדֵם அழித்தார் H0006
יְהוָה யெகோவா H3068 | עַד வரை H5704 | הַיּוֹם நாள் H3117 | הַזֶּה׃ இந்த H2088

> எகிப்திய படையும் அவர்களுடைய குதிரைகளும் இரதங்களும் உங்களைப் பின்தொடர்ந்து வரும்போது, யெகோவா சிவந்த சமுத்திரத்தின் தண்ணீரை அவர்கள்மேல் புரளச்செய்து, இந்நாள்வரைக்கும் இருக்கிறதுபோல, அவர்களை அழித்த அவருடைய செயலையும்,

5
וַאֲשֶׁר அவை | עָשָׂה செய்தார் | לָכֶם உங்களுக்கு | בַּמִּדְבָּר வனாந்தரத்தில் | עַד־ -வரை H5704 | בֹּאֲכֶם உங்கள்-வருகை H0935 | עַד־ -வரை H5704
הַמָּקוֹם இடத்தின் H4725 | הַזֶּה׃ இந்த H2088

> நீங்கள் இவ்விடத்திற்கு வரும்வரை அவர் உங்களுக்கு வனாந்திரத்தில் செய்ததையும்,

6
וַאֲשֶׁר அவை | עָשָׂה செய்தார் | לְדָתָן தாத்தானுக்கும் H1885 | וְלַאֲבִירָם அபிராமுக்கும் H0048 | בְּנֵי மக்களாகிய | אֱלִיאָב எலியாபின் H0446 | בֶּן־ மகனாகிய
רְאוּבֵן ரூபனின் H7205 | אֲשֶׁר அது | פָּצְתָה திறந்தது H6475 | הָאָרֶץ பூமி H0776 | אֶת־ □ H0853 | פִּיהָ அதன்-வாயை H6310 | וַתִּבְלָעֵם விழுங்கியது H1104 | וְאֶת־ □ H0853
בָּתֵּיהֶם அவர்கள்-வீடுகளையும் | וְאֶת־ □ H0853 | אָהֳלֵיהֶם அவர்கள்-கூடாரங்களையும் H0168 | וְאֵת □ H0853 | כָּל־ எல்லா H3605 | הַיְקוּם ஜீவராசிகளையும் H3351
אֲשֶׁר அவை | בְּרַגְלֵיהֶם அவர்கள்-காலடியில் H7272 | בְּקֶרֶב நடுவில் H7130 | כָּל־ எல்லா H3605 | יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478

> ரூபன் வம்சத்தைச் சேர்ந்த எலியாபின் மகன்களான தாத்தானையும், அபிராமையும், அவர்களுடைய குடும்பங்களையும், அவர்களுடைய கூடாரங்களையும், இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோருக்குள்ளும் அவர்களுக்கு இருந்த அவர்களுடைய சகல பொருட்களையும் பூமி தன் வாயைத் திறந்து விழுங்கச்செய்ததையும், அறியாமலும் காணாமலும் இருக்கிற உங்கள் பிள்ளைகளுடன் நான் பேசவில்லை; இன்று நீங்களே அறிந்துகொள்ளுங்கள்.

7
כִּי ஏனெனில் | עֵינֵיכֶם உங்கள்-கண்கள் | הָרֹאֹת கண்டன H7200 | אֶת־ □ H0853 | כָּל־ எல்லா H3605 | מַעֲשֵׂה செயலை H4639 | יְהוָה யெகோவாவின் H3068 | הַגָּדֹל பெரிய
אֲשֶׁר அவர் | עָשָׂה׃ செய்தார்

> யெகோவா செய்த மகத்துவமான செயல்களையெல்லாம் உங்களுடைய கண்கள் அல்லவோ கண்டது.

8

וּשְׁמַרְתֶּם	אֶת־	כָּל־	הַמִּצְוָה	אֲשֶׁר	אָנֹכִי
கைக்கொள்ளுங்கள்	𝆺	எல்லா	கட்டளையை	அது	நான்
H8104	H0853	H3605	H4687		H0595

מְצַוְּךָ	הַיּוֹם	לְמַעַן	תֶּחֶזְקוּ	וּבָאתֶם
உங்களுக்குக்-கட்டளையிடுகிறேன்	இன்று	பொருட்டு	பலப்படுவீர்கள்	நுழைவீர்கள்
H6680	H3117	H4616	H2388	H0935

וִירִשְׁתֶּם	אֶת־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אַתֶּם	עֹבְרִים	שָׁמָּה	לְרִשְׁתָּהּ׃
சுதந்தரிப்பீர்கள்	𝆺	தேசத்தை	அதில்	நீங்கள்	கடக்கிறீர்கள்	அங்கே	சுதந்தரிக்க
H3423	H0853	H0776				H8033	H3423

> “ஆகையால் நீங்கள் பலப்படுவதற்கும்,

9

וּלְמַעַן	תַּאֲרִיכוּ	יָמִים	עַל־	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּע	יְהוָה
பொருட்டு	நீடிப்பீர்கள்	நாட்களை	-மேல்	நிலத்தின்	அதை	ஆணையிட்டார்	யெகோவா
H4616	H0748	H3117		H0127		H7650	H3068

לַאֲבֹתֵיכֶם	לָתֵת	לָהֶם	וּלְזַרְעָם	אֶרֶץ	זָבַת
உங்கள்-பிதாக்களுக்கு	கொடுக்க	அவர்களுக்கு	அவர்கள்-சந்ததிக்கும்	தேசம்	பாயும்
H0001	H5414		H2233	H0776	H2100

חָלָב	וּדְבָשׁ׃	ס
பாலும்	தேனும்	—
H2461	H1706	

> நீங்கள் சொந்தமாக்கப்போகிற தேசத்திற்குள் நுழைந்து அதைச் சொந்தமாக்குவதற்கும், யெகோவா உங்கள் முற்பிதாக்களுக்கும் அவர்கள் சந்ததிக்கும் கொடுப்பேன் என்று அவர்களுக்கு வாக்களித்த பாலும் தேனும் ஓடுகிற தேசத்தில் நீங்கள் நீடித்து வாழ்வதற்கும், இன்று நான் உங்களுக்குக் கற்பிக்கிற கற்பனைகளையெல்லாம் கைக்கொள்வீர்களாக.

10

כִּי	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אַתָּה	בָא־	שָׁמָּה	לְרִשְׁתָּהּ	לֹא
ஏனெனில்	தேசம்	அதில்	நீ	நுழைகிற	அங்கே	சுதந்தரிக்க	இல்லை
	H0776			H0935	H8033	H3423	H3808

כְאֶרֶץ	מִצְרַיִם	הִוא	אֲשֶׁר	יְצָאתֶם	מִשָּׁם	אֲשֶׁר
தேசத்தைப்போல	எகிப்தின்	அது	அதிலிருந்து	புறப்பட்டீர்கள்	அங்கிருந்து	அதில்
H0776	H4714	H1931		H3318	H8033	

תִּזְרַע	אֶת־	זַרְעֲךָ	וְהִשְׁקִיתָ	בְרַגְלְךָ	כְּגַן
விதைப்பாய்	𝆺	உன்-விதையை	நீர்ப்பாய்ச்சுவாய்	உன்-காலால்	தோட்டத்தைப்போல
H2232	H0853	H2233	H8248	H7272	H1588

הַיָּרָק׃
கீரையின்
H3419

> நீ சொந்தமாக்கப்போகிற தேசம், நீ விட்டுவந்த எகிப்துதேசத்தைப்போல் இருக்காது; அங்கே நீ விதையை விதைத்து, கீரைத்தோட்டத்திற்கு நீர்ப்பாய்ச்சுகிறதுபோல உன் காலால் நீர்ப்பாய்ச்சி வந்தாய்.

11

וְהָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אַתֶּם	עֹבְרִים	שָׁמָּה	לְרִשְׁתָּהּ	אֶרֶץ	הָרִים
தேசமோ	அதில்	நீங்கள்	கடக்கிறீர்கள்	அங்கே	சுதந்தரிக்க	தேசம்	மலைகளின்
H0776				H8033	H3423	H0776	H2022

וּבְקָעֹת	לִמְטַר	הַשָּׁמַיִם	תִּשְׁתֶּה־	מָּיִם׃
பள்ளத்தாக்குகளின்	மழையால்	வானத்தின்	குடிக்கும்	தண்ணீரை
H1237	H4306	H8064	H8354	H4325

> நீங்கள் சொந்தமாக்கப்போகிற தேசமோ, மலைகளும் பள்ளத்தாக்குகளும் உள்ள தேசம்; அது வானத்தின் மழைத்தண்ணீரைக் குடிக்கும் தேசம்;

12

אֶ֕רֶץ	אֲשֶׁר־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	דֹּרֵשׁ	אֹתָהּ	תָּמִיד
தேசம்	அதை	யெகோவா	உன்-தேவனாகிய	கவனிக்கிறார்	அதை	எப்பொழுதும்
H0776		H3068	H0430	H1875	H0853	H8548

עֵינֵי	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	בָּהּ	מֵרֵשִׁית	הַשָּׁנָה	וְעַד
கண்கள்	யெகோவாவின்	உன்-தேவனாகிய	அதில்	தொடக்கத்திலிருந்து	ஆண்டின்	வரை
	H3068	H0430		H7225	H8141	H5704

אַחֲרִית	שָׁנָה׃	ס
முடிவின்	ஆண்டின்	—
H0319	H8141	

> அது உன் தேவனாகிய யெகோவா விசாரிக்கிற தேசம், வருடத்தின் துவக்கமுதல் வருடத்தின் முடிவுவரை எப்பொழுதும் உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் கண்கள் அதின்மேல் வைக்கப்பட்டிருக்கும்.

13

וְהָיָה	אִם־	שָׁמֹעַ	תִּשְׁמְעוּ	אֶל־	מִצְוֹתַי	אֲשֶׁר	אָנֹכִי
இருக்கும்	ஆனால்	கேட்டு	கேட்பீர்களானால்	▯	என்-கட்டளைகளை	அவை	நான்
H1961		H8085	H8085	H0413	H4687		H0595

מְצַוֶּה	אֶתְכֶם	הַיּוֹם	לְאַהֲבָה	אֶת־	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם
கட்டளையிடுகிற	உங்களுக்கு	இன்று	நேசிக்க	▯	யெகோவாவை	உங்கள்-தேவனாகிய
H6680	H0853	H3117	H0157	H0853	H3068	H0430

וּלְעָבְדוֹ	בְּכָל־	לְבַבְכֶם	וּבְכָל־	נַפְשְׁכֶם׃
ஊழியம்செய்ய	எல்லா	உங்கள்-இருதயத்தோடும்	எல்லா	உங்கள்-ஆத்துமாவோடும்
H5647	H3605	H3824	H3605	H5315

> “நீங்கள் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவிடத்தில் உங்கள் முழு இருதயத்தோடும், உங்கள் முழு ஆத்துமாவோடும் அன்புசெலுத்தி, அவரைப் பணிந்துகொள்ள, நான் இன்று உங்களுக்குக் கற்பிக்கிற தேவனுடைய கற்பனைகளுக்குக் கீழ்ப்படிந்தால்,

14

וְנָתַתִּי	מְטַר־	אַרְצְכֶם	בְּעִתּוֹ	יוֹרֶה	וּמַלְקוֹשׁ
கொடுப்பேன்	மழையை	உங்கள்-தேசத்தின்	அதன்-காலத்தில்	முன்மாரியும்	பின்மாரியும்
H5414	H4306	H0776	H6256	H3138	H4456

וְאָסַפְתָּ	דְגָנֶךָ	וְתִירֹשְׁךָ	וְיִצְהָרֶךָ׃
சேகரிப்பாய்	உன்-தானியத்தையும்	உன்-திராட்சரசத்தையும்	உன்-எண்ணெயையும்
H0622	H1715	H8492	H3323

> நீ உன்னுடைய தானியத்தையும், திராட்சைரசத்தையும், எண்ணெயையும் சேர்க்கும்படி, நான் ஏற்றகாலத்தில் உங்கள் தேசத்தில் முன்மாரியையும் பின்மாரியையும் பெய்யச்செய்து,

15

וְנָתַתִּי	עֵשֶׂב	בְּשָׂדְךָ	לִבְהֶמְתֶּךָ	וְאָכַלְתָּ
கொடுப்பேன்	புல்லை	உன்-வயலில்	உன்-மிருகங்களுக்கு	சாப்பிடுவாய்
H5414	H6212		H0929	H0398

וְשָׂבָעְתָּ׃
திருப்தியடைவாய்
H7646

> மிருகஜீவன்களுக்காக உன் வெளிகளிலே புல் முளைக்கும்படிச் செய்வேன், நீ சாப்பிட்டுத் திருப்தியடைவாய் என்கிறார்.

16

הִשָּׁמְרוּ	לָכֶם	פֶּן	יִפְתֶּה	לְבַבְכֶם
எச்சரிக்கையாயிருங்கள்	உங்களுக்கு	ஒருவேளை	மயக்கப்படும்	உங்கள்-இருதயம்
H8104		H6435		H3824

וְסַרְתֶּם	וַעֲבַדְתֶּם	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם	לָהֶם׃
விலகுவீர்கள்	ஊழியம்செய்வீர்கள்	தேவர்களுக்கு	வேறு	பணிவீர்கள்	அவைகளை
H5493	H5647	H0430	H0312	H7812	

> உங்களுடைய இருதயம் ஏமாற்றப்படாமலும், நீங்கள் வழிவிலகி அந்நிய தெய்வங்களைப் பணிந்துகொண்டு, அவைகளை வணங்காமலும் இருக்க எச்சரிக்கையாயிருங்கள்.

17
וְחָרָה எரியும் H2734
אַף־ கோபம் H0639
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
בָּכֶם உங்கள்மேல்
וְעָצַר அடைப்பார் H6113
אֶת־ □ H0853
הַשָּׁמַיִם வானத்தை H8064
וְלֹא־ இல்லை H3808
יִהְיֶה இருக்கும் H1961
מָטָר மழை H4306
וְהָאֲדָמָה நிலமும் H0127
לֹא இல்லை H3808
תִתֵּן கொடுக்கும் H5414
אֶת־ □ H0853
יְבוּלָהּ அதன்-பலனை H2981
וַאֲבַדְתֶּם அழிவீர்கள் H0006
מְהֵרָה விரைவாக H4120
מֵעַל -மேலிருந்து
הָאָרֶץ தேசத்தின் H0776
הַטֹּבָה நல்ல
אֲשֶׁר அதை
יְהוָה யெகோவா H3068
נֹתֵן கொடுக்கிறார் H5414
לָכֶם׃ உங்களுக்கு

> இல்லாவிட்டால் யெகோவாவுடைய கோபம் உங்கள்மேல் வந்து, மழை பெய்யாமற்போகவும், தேசம் தன் பலனைக் கொடுக்காமலிருக்கவும் வானத்தை அடைத்துப்போடுவார்; யெகோவா உங்களுக்குக் கொடுத்த நல்ல தேசத்திலிருந்து நீங்கள் சீக்கிரத்தில் அழிந்துபோவீர்கள்.

18
וְשַׂמְתֶּם வையுங்கள்
אֶת־ □ H0853
דְּבָרַי என்-வார்த்தைகளை H1697
אֵלֶּה இவைகளை H0428
עַל־ -மேல்
לְבַבְכֶם உங்கள்-இருதயத்தின் H3824
וְעַל־ -மேல்
נַפְשְׁכֶם உங்கள்-ஆத்துமாவின் H5315
וּקְשַׁרְתֶּם கட்டுங்கள் H7194
אֹתָם அவைகளை H0853
לְאוֹת அடையாளமாக H0226
עַל־ -மேல்
יֶדְכֶם உங்கள்-கையின் H3027
וְהָיוּ இருக்கும் H1961
לְטוֹטָפֹת நெற்றிப்பட்டமாக H2903
בֵּין -இடையில் H0996
עֵינֵיכֶם׃ உங்கள்-கண்களின்

> ஆகையால் யெகோவா உங்கள் முற்பிதாக்களுக்குக் கொடுப்பேன் என்று அவர்களுக்கு வாக்களித்த தேசத்தில் உங்களுடைய நாட்களும், உங்களுடைய பிள்ளைகளின் நாட்களும், பூமியின்மேல் வானம் இருக்கும்வரை நீடித்திருப்பதற்கு,

19
וְלִמַּדְתֶּם கற்பியுங்கள் H3925
אֹתָם அவைகளை H0853
אֶת־ □ H0853
בְּנֵיכֶם உங்கள்-பிள்ளைகளுக்கு
לְדַבֵּר பேச H1696
בָּם அவைகளில்
בְּשִׁבְתְּךָ உட்காரும்போது H3427
בְּבֵיתֶךָ உன்-வீட்டில்
וּבְלֶכְתְּךָ நடக்கும்போது H3212
בַדֶּרֶךְ வழியில் H1870
וּבְשָׁכְבְּךָ படுக்கும்போது H7901
וּבְקוּמֶךָ׃ எழும்போதும்

> நீங்கள் என் வார்த்தைகளை உங்களுடைய இருதயத்திலும் உங்களுடைய ஆத்துமாவிலும் பதித்து, அவைகளை உங்கள் கையின்மேல் அடையாளமாகக் கட்டி, உங்கள் கண்களின் நடுவே ஞாபகக்குறியாக வைத்து,

20
וּכְתַבְתָּם எழுதுங்கள் H3789
עַל־ -மேல்
מְזוּזוֹת நிலைக்கால்களின் H4201
בֵּיתֶךָ உன்-வீட்டின்
וּבִשְׁעָרֶיךָ׃ உன்-வாசல்களிலும் H8179

> அவைகளை உங்கள் பிள்ளைகளுக்கு உபதேசித்து, நீங்கள் வீட்டில் உட்கார்ந்திருக்கிறபோதும், வழியிலே நடக்கிறபோதும், படுத்துக்கொள்ளுகிறபோதும், எழுந்திருக்கிறபோதும் அவைகளைக் குறித்துப் பேசுவீர்களாக.

21

לְמַ֨עַן — பொருட்டு — H4616
יִרְבּ֤וּ — பெருகும்
יְמֵיכֶם֙ — உங்கள்-நாட்கள் — H3117
וִימֵ֣י — நாட்களும் — H3117
בְנֵיכֶ֔ם — உங்கள்-பிள்ளைகளின்
עַ֚ל — -மேல்
הָֽאֲדָמָ֔ה — நிலத்தின் — H0127
אֲשֶׁ֨ר — அதை
נִשְׁבַּ֧ע — ஆணையிட்டார் — H7650
יְהוָ֛ה — யெகோவா — H3068
לַאֲבֹתֵיכֶ֖ם — உங்கள்-பிதாக்களுக்கு — H0001
לָתֵ֣ת — கொடுக்க — H5414
לָהֶ֑ם — அவர்களுக்கு
כִּימֵ֥י — நாட்களைப்போல — H3117
הַשָּׁמַ֖יִם — வானத்தின் — H8064
עַל־ — -மேல்
הָאָֽרֶץ׃ — பூமியின் — H0776
ס — —

> அவைகளை உங்களுடைய வீட்டு நிலைகளிலும் உங்களுடைய வாசல்களிலும் எழுதுவீர்களாக.

22

כִּי֩ — ஏனெனில்
אִם־ — ஆனால்
שָׁמֹ֨ר — காத்து — H8104
תִּשְׁמְר֜וּן — காப்பீர்களானால் — H8104
אֶת־ — □ — H0853
כָּל־ — எல்லா — H3605
הַמִּצְוָ֣ה — கட்டளையை — H4687
הַזֹּ֗את — இந்த — H2063
אֲשֶׁ֧ר — அதை
אָנֹכִ֛י — நான் — H0595
מְצַוֶּ֥ה — கட்டளையிடுகிற — H6680
אֶתְכֶ֖ם — உங்களுக்கு — H0853
לַעֲשֹׂתָ֑הּ — செய்ய
לְאַהֲבָ֞ה — நேசிக்க — H0157
אֶת־ — □ — H0853
יְהוָ֧ה — யெகோவாவை — H3068
אֱלֹהֵיכֶ֛ם — உங்கள்-தேவனாகிய — H0430
לָלֶ֥כֶת — நடக்க — H3212
בְּכָל־ — எல்லா — H3605
דְּרָכָ֖יו — அவர்-வழிகளில் — H1870
וּלְדָבְקָה־ — ஒட்டிக்கொள்ள — H1692
בֽוֹ׃ — அவரை

> நீங்கள் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவிடத்தில் அன்புசெலுத்தி, அவருடைய வழிகளிலெல்லாம் நடந்து, அவரைப் பற்றிக்கொண்டிருக்கும்படி, நான் உங்களுக்குச் செய்யக் கற்பிக்கிற இந்தக் கற்பனைகளையெல்லாம் கவனமாகக் கைக்கொள்வீர்களானால்,

23

וְהוֹרִ֧ישׁ — துரத்துவார் — H3423
יְהוָ֛ה — யெகோவா — H3068
אֶת־ — □ — H0853
כָּל־ — எல்லா — H3605
הַגּוֹיִ֥ם — ஜாதிகளை
הָאֵ֖לֶּה — இவைகளை — H0428
מִלִּפְנֵיכֶ֑ם — உங்கள்-முன்னிலிருந்து — H6440
וִֽירִשְׁתֶּ֣ם — சுதந்தரிப்பீர்கள் — H3423
גּוֹיִ֔ם — ஜாதிகளை
גְּדֹלִ֥ים — பெரிய
וַעֲצֻמִ֖ים — வலிமையான — H6099
מִכֶּֽם׃ — உங்களைவிட

> யெகோவா உங்களுக்கு முன்பாக அந்த மக்களையெல்லாம் துரத்திவிடுவார்; உங்களைப்பார்க்கிலும் எண்ணிக்கையில் அதிகமும், பலத்ததுமான மக்களை நீங்கள் துரத்துவீர்கள்.

24

כָּל־ — எல்லா — H3605
הַמָּק֗וֹם — இடத்தை — H4725
אֲשֶׁ֨ר — அதில்
תִּדְרֹ֧ךְ — மிதிக்கும் — H1869
כַּף־ — உள்ளங்கால் — H3709
רַגְלְכֶ֛ם — உங்கள்-காலின் — H7272
בּ֖וֹ — அதில்
לָכֶ֣ם — உங்களுக்கு
יִהְיֶ֑ה — இருக்கும் — H1961
מִן־ — -இலிருந்து
הַמִּדְבָּ֨ר — வனாந்தரத்திலிருந்து
וְהַלְּבָנ֜וֹן — லெபனோனும் — H3844
מִן־ — -இலிருந்து
הַנָּהָ֣ר — நதியிலிருந்து — H5104
נְהַר־ — நதியாகிய — H5104
פְּרָ֗ת — ஐபிராத் — H6578
וְעַד֙ — வரை — H5704
הַיָּ֣ם — கடல் — H3220
הָֽאַחֲר֔וֹן — மேற்கின் — H0314
יִהְיֶ֖ה — இருக்கும் — H1961
גְּבֻלְכֶֽם׃ — உங்கள்-எல்லை — H1366

> உங்களுடைய உள்ளங்கால் மிதிக்கும் இடமெல்லாம் உங்களுடையதாயிருக்கும்; வனாந்திரத்தையும் லீபனோனையும் துவங்கி, ஐப்பிராத்து நதியையும் துவங்கி, கடைசி மத்திய தரை சமுத்திரம்வரைக்கும் உங்களுடைய எல்லையாக இருக்கும்.

וּמֽוֹרַאֲכֶם	פַּחְדְּכֶם	בִּפְנֵיכֶם	אִישׁ	יִתְיַצֵּב	לֹא־	25
உங்கள்-திகிலையும்	உங்கள்-பயத்தையும்	உங்கள்-முன்	மனிதன்	நிற்பான்	இல்லை	
	H6343	H6440	H0376	H3320	H3808	

אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	כָל־	פְּנֵי	עַל־	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	יִתֵּן
அதில்	தேசத்தின்	எல்லா	முகத்தின்	-மேல்	உங்கள்-தேவனாகிய	யெகோவா	வைப்பார்
	H0776	H3605	H6440		H0430	H3068	H5414

ס	לָכֶם׃	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	בָּהּ	תִּדְרְכוּ־
—	உங்களுக்கு	சொன்னார்	அவ்வாறே	அதில்	மிதிப்பீர்கள்
		H1696			H1869

> ஒருவரும் உங்களுக்கு எதிர்த்து நிற்பதில்லை; உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குச் சொன்னபடி உங்களால் உண்டாகும் பயமும் திகிலும் நீங்கள் மிதிக்கும் பூமியின்மேலெல்லாம் வரச்செய்வார்.

וּקְלָלָה׃	בְּרָכָה	הַיּוֹם	לִפְנֵיכֶם	נֹתֵן	אָנֹכִי	רְאֵה	26
சாபத்தையும்	ஆசீர்வாதத்தையும்	இன்று	உங்கள்-முன்	வைக்கிறேன்	நான்	பாருங்கள்	
H7045	H1293	H3117	H6440	H5414	H0595	H7200	

> “இதோ, இன்று நான் உங்களுக்கு முன்பாக ஆசீர்வாதத்தையும் சாபத்தையும் வைக்கிறேன்.

יְהוָה	מִצְוֺת	אֶל־	תִּשְׁמְעוּ	אֲשֶׁר	הַבְּרָכָה	אֶת־	27
யெகோவாவின்	கட்டளைகளை	□	கேட்பீர்கள்	அது	ஆசீர்வாதம்	□	
H3068	H4687	H0413	H8085		H1293	H0853	

הַיּוֹם׃	אֶתְכֶם	מְצַוֶּה	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	אֱלֹהֵיכֶם
இன்று	உங்களுக்கு	கட்டளையிடுகிற	நான்	அவை	உங்கள்-தேவனாகிய
H3117	H0853	H6680	H0595		H0430

> இன்று நான் உங்களுக்குக் கற்பிக்கிற உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் கற்பனைகளுக்குக் கீழ்ப்படிந்தீர்களானால் ஆசீர்வாதமும்,

יְהוָה	מִצְוֺת	אֶל־	תִשְׁמְעוּ	לֹא	אִם־	וְהַקְּלָלָה	28
யெகோவாவின்	கட்டளைகளை	□	கேட்பீர்கள்	இல்லை	ஆனால்	சாபமும்	
H3068	H4687	H0413	H8085	H3808		H7045	

אָנֹכִי	אֲשֶׁר	הַדֶּרֶךְ	מִן־	וְסַרְתֶּם	אֱלֹהֵיכֶם
நான்	அதை	வழியிலிருந்து	-இலிருந்து	விலகுவீர்கள்	உங்கள்-தேவனாகிய
H0595		H1870		H5493	H0430

אֲשֶׁר	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	אַחֲרֵי	לָלֶכֶת	הַיּוֹם	אֶתְכֶם	מְצַוֶּה
அவைகளை	வேறு	தேவர்களின்	பின்	நடக்க	இன்று	உங்களுக்கு	கட்டளையிடுகிற
	H0312	H0430		H3212	H3117	H0853	H6680

ס	יְדַעְתֶּם׃	לֹא־
—	அறிந்திராத	இல்லை
	H3045	H3808

> எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் கற்பனைகளுக்குக் கீழ்ப்படியாமல், இன்று நான் உங்களுக்குக் கொடுக்கிற வழியைவிட்டு விலகி, நீங்கள் அறியாத வேறே தெய்வங்களைப் பின்பற்றுவீர்களானால் சாபமும் வரும்.

29

אֶל־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יְבִיאֲךָ	כִּי	וְהָיָה
▯	உன்-தேவனாகிய	யெகோவா	கொண்டுவருவார்	ஏனெனில்	இருக்கும்
H0413	H0430	H3068	H0935		H1961

אֶת־	וְנָתַתָּה	לְרִשְׁתָּהּ	שָׁמָּה	בָא־	אַתָּה	אֲשֶׁר־	הָאָרֶץ
▯	வைப்பாய்	சுதந்தரிக்க	அங்கே	நுழைகிற	நீ	அதில்	தேசத்துக்கு
H0853	H5414	H3423	H8033	H0935			H0776

עֵיבָל׃	הַר	עַל־	הַקְּלָלָה	וְאֶת־	גְּרִזִּים	הַר	עַל־	הַבְּרָכָה
ஏபாலின்	மலை	-மேல்	சாபத்தை	▯	கெரிசீமின்	மலை	-மேல்	ஆசீர்வாதத்தை
	H2022		H7045	H0853	H1630	H2022		H1293

> நீ சொந்தமாக்கப்போகிற தேசத்தில் உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை நுழையச்செய்யும்போது, கெரிசீம் மலையின்மேல் ஆசீர்வாதத்தையும், ஏபால் மலையின்மேல் சாபத்தையும் கூறவேண்டும்.

30

הַשֶּׁמֶשׁ	מְבוֹא	דֶּרֶךְ	אַחֲרֵי	הַיַּרְדֵּן	בְּעֵבֶר	הֵמָּה	הֲלֹא־
சூரியனின்	மறைவின்	வழி	பின்	யோர்தானின்	கரையில்	அவைகள்	அல்லவா
H8121	H3996	H1870		H3383	H5676	H1992	H3808

אֵצֶל	הַגִּלְגָּל	מוּל	בָּעֲרָבָה	הַיֹּשֵׁב	הַכְּנַעֲנִי	בְּאֶרֶץ
அருகில்	கில்காலின்	எதிரில்	சமவெளியில்	குடியிருக்கிற	கானானியரின்	தேசத்தில்
H0681	H1537	H4136	H6160	H3427		H0776

מֹרֶה׃	אֵלוֹנֵי
மோரேயின்	கர்வாலிமரங்களின்
H4176	H0436

> அவைகள் யோர்தான் அப்புறத்திலே சூரியன் மறைகிற மேற்குவழியாகக் கானானியர்கள் குடியிருக்கிற பகுதியிலே, கில்காலுக்கு எதிரான மோரே என்னும் சமபூமியின் அருகில் அல்லவோ இருக்கிறது?

31

אֶת־	לָרֶשֶׁת	לָבֹא	הַיַּרְדֵּן	אֶת־	עֹבְרִים	אַתֶּם	כִּי
▯	சுதந்தரிக்க	நுழைய	யோர்தானை	▯	கடக்கிறீர்கள்	நீங்கள்	ஏனெனில்
H0853	H3423	H0935	H3383	H0853			

לָכֶם	נֹתֵן	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֲשֶׁר־	הָאָרֶץ
உங்களுக்கு	கொடுக்கிறார்	உங்கள்-தேவனாகிய	யெகோவா	அதை	தேசத்தை
	H5414	H0430	H3068		H0776

בָּהּ׃	וִישַׁבְתֶּם־	אֹתָהּ	וִירִשְׁתֶּם
அதில்	குடியிருப்பீர்கள்	அதை	சுதந்தரிப்பீர்கள்
	H3427	H0853	H3423

> உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குக் கொடுக்கிற தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்வதற்கு, நீங்கள் யோர்தானைக் கடந்துபோய், அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொண்டு, அதிலே குடியிருப்பீர்கள்.

32

הַמִּשְׁפָּטִים	וְאֶת־	הַחֻקִּים	כָּל־	אֵת	לַעֲשׂוֹת	וּשְׁמַרְתֶּם
நியாயங்களையும்	▯	நியமங்களையும்	எல்லா	▯	செய்ய	கைக்கொள்ளுங்கள்
H4941	H0853	H2706	H3605	H0853		H8104

הַיּוֹם׃	לִפְנֵיכֶם	נֹתֵן	אָנֹכִי	אֲשֶׁר
இன்று	உங்கள்-முன்	வைக்கிறேன்	நான்	அவை
H3117	H6440	H5414	H0595	

> ஆகையால் உங்களுக்கு இன்று நான் ஏற்படுத்துகிற சகல கட்டளைகளையும், நியாயங்களையும் கைக்கொண்டு நடக்கக்கடவீர்கள்.